## All’Ufficiale dello Stato Civile del Comune di

*(To the Registrar of the Municipality of)*

**RIPRISTINO DEL COGNOME ORIGINARIO COME DA CERTIFICATO DI NASCITA**

*(Application for reinstating original surname as per original birth certificate)*

Il sottoscritto *(the undersigned)*

nato a *(born in)* il *(on)* / /

residente a: *(currently residing at)*

## Preso atto che: *(Taking into consideration that:)*

* alla luce di interpretazioni precedenti, il cognome attribuito al momento della nascita era stato modificato con l´apposizione dell’annotazione di cui all’art. 98, comma 2, in applicazione della legge italiana;

*(following previous Italian law and relevant interpretations, a birth surname was changed and registered accordingly, in compliance with Section 98, paragraph 2);*

* il Ministero dell’Interno, con la Circolare n. 4/2010, ritiene che relativamente alla possibilità di applicare la Circolare n. 397/2008 anche ai casi di correzione del cognome già effettuate ai sensi dell’art. 98, comma 2, del DPR 396/2000, l´Ufficiale di Stato Civile possa procedere ad una correzione sulle trascrizioni pregresse a condizione che tale correzione sia richiesta espressamente dalla parte interessata;

*(in light of Circular note n. 4/2010, Circular note n. 397/2008 and Presidential Decree n. 396/2000. the Italian Ministry of Interior has stated that an Italian Registrar is now able to legally make a correction related to a previous registration if such a correction is expressly requested by the interested party);*

**CHIEDE *(Requests)***

CHE AL SOTTOSCRITTO VENGA RIPRISTINATO IL COGNOME: si prega scegliere opzione n. 1 oppure n.2:

*(the reinstatement of the undersigned’s original surname, as follows) please choose your option – either n. 1 or n. 2 :*

## “ ”

* **1.**ATTRIBUITO AL MOMENTO DELLA NASCITA, IN BASE ALLA NORMATIVA STRANIERA, QUALE SOGGETTO NATO ALL’ESTERO IN POSSESSO DI DOPPIA CITTADINANZA (ITALIANA E

); *(attributed at birth according to foreign law, as a subject born abroad and holder of dual citizenship, Italian and );*

* **2.**ATTRIBUITO AL MOMENTO DELLA NASCITA, IN BASE ALLA NORMATIVA STRANIERA, QUALE SOGGETTO NATO ALL’ESTERO, IN POSSESSO DELLA SOLA CITTADINANZA ITALIANA E STABILMENTE RESIDENTE ALL’ESTERO. *(Attributed at birth according to foreign law, as a subject born abroad and holder of the sole Italian citizenship, residing abroad).*

Il sottoscritto dichiara di essere a conoscenza che l´attribuzione del cognome originario comporterà la rettifica e/o la sostituzione dei documenti di cui é attualmente in possesso (carta d’identità, passaporto, patente, libretto autoveicolo/i, codice fiscale, tessera sanitaria, ecc.) per i quali si impegna a provvedere direttamente appena riceverà da codesto Ufficio la comunicazione di accoglimento/conclusione del procedimento inerente la presente istanza. *(The undersigned is aware that after reinstating the original surname he/she will be obliged to amend as soon as possible all personal documents, such as passport, ID card, driving licence, car registration etc.; requesting personally all new documents upon the communication by this Office of a favourable acceptance and conclusion of this application).*

Londra, li’

Data *(Date)*

In fede *(Faithfully)*

Firma *(Signature)*

# ISTRUZIONI :

* 1. compilare e firmare il MODULO di richiesta (vedere HomePage – Modulistica – Stato Civile) 2. allegare il certificato di NASCITA con traduzione ed ‘Apostille’ 3. allegare copia del proprio passaporto italiano e di quello (eventuale) straniero; 4. inviare al Comune competente.

INSTRUCTIONS:

1. complete and sign the application form (see HomePage – Forms – Registry Office);
2. attach the BIRTH CERTIFICATE with translation and ‘Apostille’;
3. attach a photocopy of your valid passport and (if any) of your foreign passport;
4. send the application and attachments to the relevant Italian Town Hall (‘Comune’).